

I

(Lovgivningsmæssige retsakter)

AFGØRELSE

RÅDETS AFGØRELSE 2014/137/EU

af 14. marts 2014

om forbindelserne mellem Den Europæiske Union på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 203,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkastet til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

efter en særlig lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I overensstemmelse med den traktat, der for Grønlands vedkommende ændrer traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber ⁽²⁾ («Grønlandstraktaten»), finder traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) ikke længere anvendelse på Grønland. Grønland som en del af en medlemsstat associeres i stedet med Unionen som et af de oversøiske lande og territorier (OLT).

(2) I Grønlandstraktatens præambel hedder det, at der bør indføres en ordning, som gør det muligt at opretholde nære og varige forbindelser mellem Unionen og Grønland samt at tage hensyn til deres gensidige interesser, navnlig behovet for Grønlands udvikling, og at ordningen for OLT, som fastlagt i fjerde del af TEUF, vil være en passende ramme for disse forbindelser.

(3) Formålet med associeringen er i overensstemmelse med artikel 198 i TEUF at fremme den økonomiske og sociale udvikling i OLT og at etablere nære økonomiske

forbindelser mellem disse og Unionen som helhed. I henhold til artikel 204 i TEUF finder artikel 198-203 i TEUF anvendelse på Grønland, medmindre andet følger af de særlige bestemmelser, der er fastsat i protokol (nr. 34) om særlige ordninger for Grønland, som er knyttet som bilag til TEUF.

(4) Gennemførelsesbestemmelserne vedrørende principperne i artikel 198-202 i TEUF findes i Rådets afgørelse 2013/755/EU ⁽³⁾.

(5) I sine konklusioner af 24. februar 2003 om midtvejs-evalueringen af den fjerde fiskeriprotokol mellem Det Europæiske Fællesskab, Danmarks regering og Grønlands Landsstyre, og i erkendelse af Grønlands geostrategiske betydning for Unionen og den samarbejdsånd, som følger af Unionens afgørelse om at give Grønland status som oversøisk territorium, nåede Rådet til enighed om, at der er behov for at udvide og styrke de fremtidige forbindelser mellem Unionen og Grønland under hensyntagen til fiskeriets betydning og behovet for struktur- og sektorreformer i Grønland. Rådet udtrykte videre et tilsagn om at basere Unionens fremtidige forbindelser med Grønland efter 2006 på et globalt partnerskab for bæredygtig udvikling, som skal omfatte en specifik fiskeriaftale, der skal forhandles efter de almindelige regler og principper for sådanne aftaler.

(6) Fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side ⁽⁴⁾, som blev indgået ved Rådets afgørelse 753/2007 ⁽⁵⁾, henviser til den samarbejdsånd, der følger af beslutningen om at give Grønland status som oversøisk territorium.

⁽¹⁾ Udtalelse af 5.2.2014 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EFT L 29 af 1.2.1985, s. 1.

⁽³⁾ Rådets afgørelse 2013/755/EU af 25. november 2013 om de oversøiske landes og territoriers associering med Den Europæiske Union («associeringsafgørelse») (EUT L 344 af 19.12.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 172 af 30.6.2007, s. 4.

⁽⁵⁾ Rådets forordning (EF) nr. 753/2007 af 28. juni 2007 om indgåelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side (EUT L 172 af 30.6.2007, s. 1).

- (7) I fælleserklæringen fra Det Europæiske Fællesskab på den ene side og det grønlandske landsstyre og den danske regering på den anden side om partnerskab mellem Det Europæiske Fællesskab og Grønland, undertegnet i Luxembourg den 27. juni 2006 blev der henvist til de tætte historiske, politiske, økonomiske og kulturelle forbindelser mellem Unionen og Grønland, og nødvendigheden af yderligere at styrke partnerskabet og samarbejdet mellem parterne blev understreget.
- (8) Forbindelserne mellem Unionen på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side er bl.a. underlagt Rådets afgørelse 2006/526/EF ⁽¹⁾, som udløb den 31. december 2013.
- (9) EU er nødt til at opbygge omfattende partnerskaber med nye aktører på den internationale scene for at fremme en stabil og inklusiv verdensorden, sikre fælles globale almene goder og forsvare EU-kerneinteresser såvel som øge kendskabet til Unionen i tredjelande og OLT'er.
- (10) Partnerskabet i henhold til denne afgørelse bør åbne mulighed for at bevare de tætte forbindelser mellem Unionen på den ene side og Grønland og Danmark på den anden side og bør imødegå globale udfordringer samt bane vej for udviklingen af en proaktiv dagsorden og fremme gensidige interesser. Partnerskabet bør også knyttes til målsætningerne skitseret i Kommissionens meddelelse af 3. marts 2010 med titlen »Europa 2020 En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst« (»Europa 2020-strategien«), hvorved der opnås sammenhæng med Europa 2020-strategien og fremme af interne politikker og målsætninger, der er fastlagt i Kommissionens meddelelser, såsom Kommissionens meddelelse af 2. februar 2011 med titlen »Imødegåelse af udfordringerne på råvaremarkederne og med hensyn til råstoffer«, og lettelse af samarbejdet inden for rammerne af Unionens arktiske politik.
- (11) Den finansielle EU-bistand bør koncentreres om de områder, hvor den har størst virkning, under hensyntagen til dens kapacitet til at handle globalt og til at imødegå globale udfordringer såsom udryddelse af fattigdom, fremme af en bæredygtig og inklusiv udvikling eller fremme af demokrati, god regeringsførelse, menneskeret-tigheder og retsstatsprincipper overalt i verden samt dens langsigtede og forudsigelige engagement i udviklingsbistand og dens rolle i samordningen med medlemsstat-terne.
- (12) Partnerskabet i henhold til denne afgørelse bør åbne mulighed for regelmæssige drøftelser af spørgsmål af interesse for Unionen eller Grønland, såsom globale spørgsmål, hvor drøftelser og eventuelle afstemninger af idéer og holdninger kan være til gavn for begge parter. Navnlig klimaændringernes stigende indvirkning på menneskelige aktiviteter og miljøet, søtransport, naturres-sourcer, herunder råvarer, samt forskning og innovation rejser et behov for dialog og styrket samarbejde.
- (13) Den finansielle EU-bistand, der ydes via partnerskabet, bør tilføre udviklingen af Grønland et europæisk perspektiv og bør bidrage til at styrke de tætte og lang-varige forbindelser med det og samtidig styrke Grønlands position som en fremskudt forpost for Unionen på basis af de fælles værdier og den fælles historie, der knytter partnerne sammen.
- (14) Den finansielle EU-bistand i perioden 2014-2020 bør koncentreres om ét eller højst to sam arbejdsområder med det formål at give partnerskabet størst mulig virk-ning og at øge muligheden for stordriftsfordele, synergi-effekter og større effektivitet og synlighed af Unionens indsats.
- (15) Samarbejdet i henhold til denne afgørelse bør sikre, at ressourcestrømmen er forudsigelig og regelmæssig samt smidig og afpasset efter situationen i Grønland. Støtten bør derfor ydes i form af budgetstøtte, hvor det er muligt og hensigtsmæssigt.
- (16) De finansielle regler for Unionens almindelige budget er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 ⁽²⁾ og i Kommissionens delege-rede forordning (EU) nr. 1268/2012 ⁽³⁾.
- (17) Unionens finansielle interesser bør beskyttes ved hjælp af forholdsmæssigt afpassede foranstaltninger i hele udgift-scyklussen, bl.a. ved hjælp af forebyggelse, påvisning og undersøgelse af uregelmæssigheder, inddrivelse af tabte, uberettiget udbetalte eller ukorrekt anvendte midler og i givet fald sanktioner. Disse foranstaltninger bør gennem-føres i overensstemmelse med gældende aftaler indgået med internationale organisationer og tredjelande.
- (18) De programmeringsdokumenter og finansieringsfor-anstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne afgørelse, bør vedtages ved hjælp af gennemførel-sesretsakter i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 ⁽⁴⁾. Under hensyntagen til karakteren af disse gennemførelsesrets-akter, især deres politiske karakter og finansielle virknin-ger, bør de i princippet vedtages efter undersøgelsespro-ceduren, undtagen i tilfælde af tekniske gennemførelses-foranstaltninger uden større finansielle virkninger.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2006/526/EF af 17. juli 2006 om forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side (EUT L 208 af 29.7.2006, s. 28).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1268/2012 af 29. oktober 2012 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget (EUT L 362 af 31.12.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

- (19) Fælles regler og procedurer for gennemførelse af instrumenterne til finansiering af Unionens optræden udadtil, fastlagt i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 236/2014⁽¹⁾, bør finde anvendelse på gennemførelsen af denne afgørelse, hvor det er relevant.
- (20) Det er hensigtsmæssigt at sikre en glidende overgang uden afbrydelser mellem afgørelse 2006/526/EF og nærværende afgørelse og at afstemme anvendelsesperioden for nærværende afgørelse med anvendelsesperioden for Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1311/2013⁽²⁾. Nærværende afgørelse bør derfor anvendes fra den 1. januar 2014 indtil den 31. december 2020 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

AFDELING 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formål, generelle mål og anvendelsesområde

1. Denne afgørelse indeholder regler om forbindelserne mellem Unionen på den ene side og Grønland og Danmark på den anden side (»partnerskabet«).
2. Partnerskabet tager sigte på at bevare de nære og varige forbindelser mellem partnerne og samtidig støtte en bæredygtig udvikling af Grønland.

Partnerskabet anerkender Grønlands geostrategiske placering i den arktiske region, tilgodeser spørgsmålene om efterforskning efter og udnyttelse af naturressourcer, herunder råvarer, og sikrer et styrket samarbejde og en styrket politikdialog om disse spørgsmål.

Artikel 2

Generelle principper for partnerskabet

1. Partnerskabet mellem Unionen på den ene side og Danmark og Grønland på den anden side skal lette samråd og politikdialog om de specifikke målsætninger og samarbejdsområder, der er omhandlet i denne afgørelse.
2. Partnerskabet skal i særdeleshed fastlægge rammerne om en politikdialog om spørgsmål af fælles interesse for partnerne og danne grundlag for et bredt samarbejde og dialog på områder såsom:
 - a) globale spørgsmål vedrørende bl.a. energi, klimaændringer og miljø, naturressourcer, herunder råvarer, søtransport, forskning og innovation, og
 - b) arktiske spørgsmål.
3. Ved gennemførelsen af denne afgørelse skal sammenhængen med de andre aspekter af Unionens optræden udadtil samt med andre relevante EU-politikker sikres. Med henblik

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 236/2014 af 11. marts 2014 om fælles regler og procedurer for gennemførelse af instrumenterne til finansiering af Unionens optræden udadtil (EUT L 77, af 15.3.2014, s. 95).

⁽²⁾ Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1311/2013 af 2. december 2013 om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2014-2020 (EUT L 347 af 20.12.2013, s. 884).

herpå skal de foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne afgørelse, programmeres på grundlag af Unionens samarbejdspolitikker som fastlagt i bl.a. aftaler, erklæringer og handlingsplaner og i overensstemmelse med de samarbejdsstrategier, der vedtages efter artikel 4.

4. Samarbejdsaktiviteter vedtages i nært samråd mellem Naalakkersuisut (Grønlands Landsstyre), den danske regering og Kommissionen. Dette samråd forgår i fuld overensstemmelse med hver af parternes respektive institutionelle, juridiske og finansielle beføjelser. Gennemførelsen af denne afgørelse forvaltes med henblik herpå af Naalakkersuisut og Kommissionen i overensstemmelse med hver parts rolle og ansvar.

Artikel 3

Specifikke målsætninger og hovedområder for samarbejdet

1. Partnerskabets specifikke målsætninger er:

- a) at støtte og at samarbejde med Grønland om at imødegå de store udfordringer, det står overfor, især bæredygtig økonomisk diversificering, nødvendigheden af at forbedre arbejdsstyrkens kompetencer, bl.a. på det videnskabelige område, og af at forbedre dets informationssystemer inden for informations- og kommunikationsteknologi. Realiseringen af disse mål måles på grundlag af handelsbalancens procentvis andel af BNP, fiskerisektorens procentvis andel af den samlede eksport og resultaterne af uddannelsesstatistiske indikatorer samt andre indikatorer, som skønnes egnede
 - b) at bidrage til den grønlandske forvaltnings kapacitet til at formulere og gennemføre nationale politikker, især på nye områder af fælles interesse som defineret i det i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, omhandlede programmeringsdokument for bæredygtig udvikling. Realiseringen af det mål måles med indikatorer som antallet af administrative medarbejdere, der har fuldført deres uddannelse, og den procentvis andel af offentligt ansatte, der er fastboende i Grønland.
2. De vigtigste samarbejdsområder for partnerskabet omfatter:
 - a) almen og erhvervsmæssig uddannelse, turisme og kultur
 - b) naturressourcer, herunder råvarer
 - c) energi, klima, miljø og biodiversitet
 - d) arktiske spørgsmål
 - e) den sociale sektor, arbejdsstyrkens mobilitet, socialsikrings-systemer, fødevarer sikkerhed og forsyningssikkerhed på fødevarerområdet, og
 - f) forskning og innovation inden for bl.a. energi, klimaændringer, modstandsdygtighed over for katastrofer, naturressourcer, herunder råvarer, og bæredygtig udnyttelse af levende ressourcer.

AFDELING 2

PROGRAMMERING OG GENNEMFØRELSE

Artikel 4

Programmering

1. Inden for rammerne af partnerskabet påtager Naalakkersuisut sig ansvaret for formuleringen og vedtagelsen af sektorpolitikker på de i artikel 3, stk. 2, omhandlede vigtigste samarbejdsområder og sørger for en tilstrækkelig opfølgning.

På grundlag heraf udarbejder og fremlægger Naalakkersuisut et vejledende programmeringsdokument for bæredygtig udvikling i Grønland (»PDBU«). PDBU tilvejebringer en sammenhængende ramme for samarbejdet mellem Unionen og Grønland, som stemmer overens med Unionens overordnede formål, målsætninger, principper og politikker.

2. PDBU udarbejdes og gennemføres i overensstemmelse med de følgende principper for bistandseffektivitet: nationalt ejerskab, partnerskab, koordination, harmonisering, tilpasning til de nationale systemer, gensidig ansvarlighed og resultatorientering.

3. PDBU bygger på indhøstede erfaringer og god praksis og baseres på konsultationer og dialog med civilsamfundet, de lokale myndigheder og andre interessenter med henblik på at sikre deres tilstrækkelige involvering og ejerskab til PDBU.

PDBU tilpasses til behovene og tilgodeser Grønlands specifikke omstændigheder, herunder klimaændringernes indvirkning og den socioøkonomiske udvikling.

4. Et udkast til PDBU gøres til genstand for en udveksling af synspunkter mellem Naalakkersuisut, den danske regering og Kommissionen.

Naalakkersuisut er ansvarlig for PDBU's endelige udformning. Efter den endelige udformning vurderer Kommissionen PDBU for at fastslå, om det er i overensstemmelse med målene for denne afgørelse og med de relevante EU-politikker, og om det indeholder alle de elementer, der er nødvendige for at vedtage den årlige finansieringsafgørelse. Naalakkersuisut udleverer alle nødvendige oplysninger, herunder resultaterne af eventuelle feasibilityundersøgelser, med henblik på denne vurdering.

5. PDBU vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 8, stk. 2. Denne procedure finder også anvendelse ved enhver større revision, som vil indebære en væsentlig ændring af strategien eller programmeringen.

Undersøgelsesproceduren finder ikke anvendelse på ikkevæsentlige ændringer af PDBU, såsom tekniske tilpasninger, omfordeling af midler inden for de vejledende tildelinger til de enkelte prioriterede områder eller forhøjelser eller nedsættelser af den oprindelige vejledende tildeling med under 20 %,

forudsat at disse ændringer ikke påvirker de i PDBU fastlagte prioriterede områder og mål. Kommissionen meddeler Europa-Parlamentet og Rådet sådanne ikkevæsentlige ændringer senest inden for en måned fra den relevante afgørelses vedtagelsesdato.

6. Enhver programmering eller revision af programmer, der finder sted efter offentliggørelsen af den midtvejsevalueringsrapport, der er nævnt i artikel 7, skal tage hensyn til den pågældende rapporters resultater og konklusioner.

Artikel 5

Gennemførelse

Medmindre andet er fastsat i denne afgørelse, gennemføres den finansielle EU-bistand i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 236/2014 og med denne afgørelses overordnede formål og anvendelsesområde, målsætninger og generelle principper.

Artikel 6

Regler for offentlige udbud

De regler om nationalitet og oprindelse i forbindelse med offentlige udbud, tildeling af tilskud og andre tildelingsprocedurer, der er fastsat i artikel 8 og 9 i forordning (EU) nr. 236/2014, der anvendes på instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde, som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 233/2014 ⁽¹⁾ finder anvendelse.

Artikel 7

Midtvejsgennemgang af PDBU og evaluering af gennemførelsen af denne afgørelse

1. Senest den 31. december 2017 foretager Naalakkersuisut, den danske regering og Kommissionen en midtvejsgennemgang af PDBU og dets virkninger for Grønland som helhed. Kommissionen inddrager alle relevante interessenter, herunder ikkestatslige aktører og lokale myndigheder, heri.

2. Uanset artikel 17 i forordning (EU) nr. 236/2014 udarbejder Kommissionen senest den 30. juni 2018 en rapport om realiseringen af målene i denne afgørelse og den tilførte EU-merværdi på grundlag af resultat- og virkningsindikatorer for effektiviteten af de anvendte ressourcer, med henblik på at vedtage en afgørelse om forlængelse, ændring eller ophævelse af de foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne afgørelse. Rapporten skal også omhandle eventuelle muligheder for forenkling, den interne og eksterne sammenhæng i det samarbejde, der er etableret på grundlag af denne afgørelse, alle dens måls fortsatte relevans og det bidrag, disse foranstaltninger yder til Unionens prioriterede mål om intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst. Den skal tage hensyn til alle resultater og konklusioner vedrørende de langsigtede virkninger af afgørelse 2006/526/EF.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 233/2014 af 11. marts. 2014 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde for perioden 2014-2020 (EUT L 77, 15.3.2014, s.44).

3. Kommissionen skal pålægge Grønland at udlevere alle data og oplysninger i overensstemmelse med principperne for bistandseffektivitet, der er nødvendige for overvågning og evaluering af de foranstaltninger, der finansieres i henhold til denne afgørelse.

Artikel 8

Udvalget

1. Kommissionen bistås af Grønlandsudvalget (»udvalget«). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011 anvendelse.

3. Hvor udvalgets udtalelse skal indhentes ved skriftlig procedure, afsluttes den procedure uden noget resultat, hvis formanden træffer beslutning herom eller et simpelt flertal af udvalgets medlemmer anmoder herom inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen.

Artikel 9

Finansieringens omfang og finansieringsmåden

1. Der kan inden for rammerne af de af Naalakkersuisut fastlagte sektorpolitikker ydes finansiel EU-bistand til følgende aktiviteter:

- a) reformer og projekter, der stemmer overens med PDBU
- b) institutionsudvikling, kapacitetsopbygning og integration af miljø- og klimaaspekter, og

c) programmer for fagligt samarbejde.

2. Finansiel EU-bistand ydes hovedsagelig i form af budgetstøtte.

Artikel 10

Finansielt referencegrundlag

Det vejledende beløb til gennemførelsen af denne afgørelse for perioden 2014-2020 er 217 800 000 EUR.

AFDELING 3

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 11

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2014 til den 31. december 2020.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 2014.

På Rådets vegne

M. CHRISOCHOIDIS

Formand